

## شركة الخليج العربي للنفط

إعلان عن مناقصة عامة

مشروع توريد وتركيب محول كهربائي لتشغيل منظومة التسخين للزيت الثقيل

بمشروع رقم O□□□ بمرسي الحريقة

تعلن لجنة العطاءات الفرعية رقم (STC-16-18/163) بشركة الخليج العربي للنفط عن رغبتها في طرح المناقصة المتعلقة بالمشروع المذكور اعلاه وتشمل الآتى :

اسم المناقصة	قيمة كراسة المناقصة
توريد وتركيب محول كهربائي لتشغيل منظومة التسخين للزيت الثقيل بمشروع رقم O□□□ بمرسي الحريقة	500 دينار ليبي

الى جميع الشركات القادرة، والمختصة فقط التي لديها خبرة سابقة في هذا المجال والمشاريع المماثلة في قطاع النفط والغاز التي تنوي التقدم الي هذه المناقصة ، وسيتم استبعاد عروض الشركات الغير متخصصة في المجال المطلوب .

### ملخص عن وصف العمل :-

توريد وتركيب والأشغال المدنية والتفتيش والاختبار الكامل وتسليم محول خافض للجهد سعة 3.3V/415V,50HZ,2X2.5%, 250KVA مع كوابل الطاقة و التحكم و لوحة مفاتيح الجهد المنخفض و وجميع الخدمات الأخرى المطلوبة لتنفيذ المشروع على أساس (تسليم المفتاح) وفقا للمقاييس و المواصفات العالمية و مواصفات شركة الخليج العربي للنفط .

سيتم تسليم كتيبات المناقصة خلال الفترة من 2018/01/01م الى 2018/01/02م من الساعة 09:00 صباحاً وحتى الساعة 13:00 بعد ظهر وستكون عملية التسليم الى المندوبين .

يتم الحصول على كتيبات المناقصة من المكتب رقم (343) بالمبنى الرئيسي بشركة الخليج العربي للنفط - الكيش، بنغازي، مقابل الدفع كما هو مذكور في الجدول أعلاه، والذي يتم دفعه من خلال صك مصدق غير قابل للاسترداد (من مصرف ليبي) لصالح شركة الخليج العربي للنفط.

على الشركات المتقدمة تقديم الوثائق المطلوبة بموجب هذا الإعلان، وفقا للشروط التالية :-

1. ان يحوز المندوب المخول بسحب كراسة العطاء على مستندا رسميا صادر من الجهة التي يمثلها.

2. على الراغب في تقديم العطاء أن يقدم مؤهلاته وخبرته السابقة في هذا المجال ، ومدعومة بالوثائق اللازمة. كما يجب تقديم الوثائق القانونية والمالية وفقا للقوانين السارية الخاصة بتلك المسجلة في ليبيا (جميعها في ظرف منفصل). وهي كالتالي :-

أ- صورة عن عقد التأسيس .

ب-صورة من مستخرج رسمي حديث من السجل التجاري سارية المفعول .

ت- صورة من شهادة قيد بالغرفة التجارية سارية المفعول .

ث- صورة من رخصة مزاولة النشاط سارية المفعول .

ج- شهادة اثبات السداد الضريبي سارية المفعول.

ح- إذن مزاولة النشاط من الوزير المختص بالنسبة للشركات الأجنبية .

يجب تقديم العطاء في خمسة (5) مظاريف منفصلة و مغلقة بالشمع الاحمر مختومة بختم مقدم العطاء ، مع بيان اسم ومحتوى كل ظرف بخط واضح على النحو التالي :-

● **الظرف الاول :** يحتوي على جميع المستندات الداعمة القانونية ، المذكورة اعلاه .

● **الظرف الثاني :** يحتوي على العرض الفنى من اصل و نسخة واحدة و دون ذكر الاسعار، كما يجب ان تكون صلاحية العروض ثلاث (3) شهور من تاريخ الاقفال المبين في هذا الاعلان .

● **الظرف الثالث:** يحتوي على العرض التجاري غير المسعر من اصل و نسخة واحدة (بدون سعر، وإلا فإنه سيتم رفض العرض) يجب أن يحتوي على شروط الدفع المطلوبة مع ضرورة الموافقة على جميع الشروط العامة لشركة الخليج العربي للنفط دون أدنى تحفظ .

● **الظرف الرابع :** يحتوي على العرض المالي المسعر من اصل و نسخة واحدة .

● **الظرف الخامس:** يحتوي على الضمان الابتدائي قدره ( % 0.5 ) نصف في المائة من إجمالي قيمة العرض المقدم ويجب تقديمه كصك مصرفي مصدق أو خطاب ضمان مصرفي ، وان يكون غير قابل للإلغاء وغير مشروط ومعزز من خلال مصرف ليبي من الدرجة الأولى او من خلال مصرف أوروبي من الدرجة الأولى ومبلغ للشركة من خلال المصرف الليبي الخارجي بطرابلس او من خلال المصرف البريطاني العربي التجاري بلندن لصالح شركة الخليج العربي للنفط على أن يكون صالح لمدة (6) ستة اشهر من تاريخ تقديم العرض ، وسيتم ترجيع الخطابات أو الصكوك الضمان الابتدائي لمن لا يرسو عليه العطاء .

3. تقديم العروض خلال ساعات العمل الرسمية للجنة العطاءات الفرعية بالمبنى الرئيسي بشركة الخليج العربي للنفط - الكيش- بنغازي - مكتب رقم (343) قبل موعد الاقفال يوم الخميس 2018/02/01م الساعة 13:00 بعد الظهر .

4. اي عطاء لا يمتثل للشروط المذكورة اعلاه سيتم رفضه ، و اقل الاسعار لن يكون المعيار الوحيد للتقييم .

5. تحتفظ شركة الخليج العربي للنفط بحق إلغاء المناقصة دون التزام بإعطاء أي سبب لهذا الإلغاء، ولها الحق في التعامل مع كافة العروض والمستندات المقدمة من المقاولين بالطريقة الملائمة لها بعد الانتهاء من المناقصة .

6. لأي استفسارات يرجى الاتصال برئيس لجنة العطاءات الفرعية على العنوان التالي :-

شركة الخليج العربي للنفط

المبنى الرئيسي - بنغازي - ليبيا

الدور الثالث - مكتب رقم (343)

هاتف : 40- 00218612228931 ، داخلي : 3744

فاكس : 4436

الايمل : [temgl@yahoo.com](mailto:temgl@yahoo.com)

ملاحظة: جميع المراسلات يجب ان تعنون بأسم السيد رئيس لجنة العطاءات الفرعية رقم STC-18-16/163 بشركة الخليج العربي للنفط .

# Arabian Gulf Oil Company

## Announcement of a Tender

### **SUPPLY AND INSTALLATION OF 250KVA, 3.3KV/415V TRANSFORMER AT TOBRUK TERMINAL**

The Sub-Tender Committee (STC-18-16/163) of Arabian Gulf Oil Company (AGOCO) - Benghazi Libya. Announces of new tender to:

Projects Title	Booklet Price
<b>SUPPLY AND INSTALLATION OF 250KVA, 3.3KV/415V TRANSFORMER AT TOBRUK TERMINAL</b>	500 L.D

So, to all Capable, Specialized Companies only, which have previous experience in the Oil and gas sector, which have the intention to submit to this tender, Offers of non-specialized companies in the required field will be excluded.

Brief of Scope of Work:- Whereas the Arabian Gulf Oil Company (AGOCO) desires to procure services for the design, engineering, manufacturing, assembly, supply, installation, civil works, inspection, complete testing & commissioning and delivery of completely assembled unit of a new step down transformer 250KVA, 3.3KV/415V, 2x2.5%, 50HZ with power cables, switchboard and all other services required to execute the project on a Turnkey basis in accordance with the relevant international Code and Standard and AGOCOs Technical requirements

The Tender Booklets handing will be during the period from 01/01/2018 to 02/01/2018 between 09:00 AM to 13:00. The handing will be to their representatives.

The Tender booklets are to be obtained from office No 343 , AGOCO Main Building – Elkish, Benghazi , against payment as mentioned in the above table, paid through non-refundable certified cheque (From a Libyan bank) Credited to Arabian Gulf Oil Company (AGOCO) .

Advanced companies must submit the documents required under this Declaration, under the following conditions:

1. Representatives have to be authorized through official letters from their Companies.
2. Who desire to bid has to present his qualification and past-experience, supported with documents related. Also legal and financial documents, according to the prevailing laws for those registered in Libya, have to be submitted (all in separate envelope). These are :

- a. Decree of formation.
- b. Valid Commercial registration.
- c. Valid registration Certificate from Chamber of Commerce.
- d. Valid certificate of working permission.
- e. Valid proof of tax payment.
- f. Minister of economy working permission.

Bid to be submitted in five (5) separate, red wax sealed envelopes stamped from bidder, indicating project name and participating bidder name to be indicated on each envelope :

- **First envelope** contains company supporting legal documents , a mentioned in condition .
- **Second envelope** is for technical offer (one original + one copy) without price; otherwise, it will be rejected. Offer Validity should be at least three (3) months from the Closing Date.
- **Third envelope** is Un-priced commercial offer (one original + one copy) (without price; otherwise, it will be rejected) has to contain the required payment conditions with the necessity to agree on all AGOCO general terms and conditions to participate in the tender, and it should contain a copy of commercial offer without price.
- **Fourth envelope** is Priced commercial offer (one original + one copy).
- **Fifth envelope** the Contractor shall be at his own expense obtain and maintain for the Company a bid bond in an amount equals (%0.5) of the total value Such Bond shall be established as a certified cheque or an irrevocable, unconditional and confirmed Letter of Guarantee through a

First Class Libyan bank or through a First Class European Bank confirmed and advised to the Company through the Libyan Foreign Bank (LFB) – Tripoli, or through the British Arab Commercial Bank (BACB) – London and to be delivered with offers and the text of this guarantee must be the acceptable to the company and is rewind to those who do not anchor the tender, And shall be valid for six (6) months from the date of submission of the offer, and the letters or instruments shall be returned to the initial bidder.

3. Bids have to be submitted during the official working hours, to Sub-Tender Committee, Head-office, Arabian Gulf Oil Company, El-kish- Benghazi - Office 343 before the closing date on Thursday 01/02/2018 13:00 o'clock.
4. Any bid which does not comply with the above mentioned conditions will be rejected. Low price is not the only controlling factor in evaluation.
5. AGOCO reserves the right to cancel the tender without obligation to give any reason for such cancellation and it has the right to handle the data in the proper manner to it after finalizing the tender.
6. For any inquiries, please contact the Head of the Sub-Tender Committee on the following address:

**Arabian Gulf Oil Company**

**Main Building - Benghazi- Libya**

**Third floor-Office No.: 343**

**Tel: 00218618931 – 40 , Ext: 3744**

**Fax: 4436**

**E.mail : temgl@yahoo.com**

Note: All correspondences must be addressed to the Head of Sub-Tender Committee **STC- 18-16/163** of Arabian Gulf Oil Company.